

## Centre de formation ARADIC-Monde arabe

Programme de formation en langue arabe,  
enseignement communicatif et culturel de  
l'arabe, langue étrangère ou langue seconde,  
et de ses dialectes

avec principalement l'ensembles de supports pédagogiques

أيام وليال

*Les Jours et les Nuit*

# Tables des matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. La formation</b>   | <b>3</b>  |
| 1.1. Objectifs pédagogiques de la formation                                      | 3         |
| <b>2. Description et déroulement des enseignements aux deux premiers niveaux</b> | <b>4</b>  |
| <b>3. Contenu des programmes de la formation pour les niveaux 1 et 2</b>         | <b>4</b>  |
| <b>3.1. Le niveau 1 de <i>Les jours et Les nuits</i> (A1)</b>                    | <b>4</b>  |
| 3.1.1. Dossier 1   | 4         |
| 3.1.1.2 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 1                       | 5         |
| Unité 1  | 5         |
| 3.1.2. Dossier 2   | 6         |
| 3.1.2.1 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 2                       | 7         |
| Unité 1  | 7         |
| Unité 2  | 8         |
| <b>3.2. Le niveau 2 de <i>Les jours et Les nuits</i> (A2)</b>                    | <b>10</b> |
| 3.2.1. Dossier 3   | 11        |
| 3.2.1.1 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 3                       | 11        |
| Unité 1  | 11        |
| Unité 2  | 12        |
| 3.2.2. Dossier 4   | 14        |
| 3.2.2.1 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 4                       | 14        |
| Unité 1  | 14        |

# 1. La formation

## 1.1. Objectifs pédagogiques de la formation

Les formations en langue et culture arabe dispensées au sein d'ARADIC ont pour objectif :

- d'amener l'apprenant à découvrir le Monde arabe, sa culture et sa langue,
- de mettre en place par niveau les compétences du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) pour satisfaire aux exigences qualités d'apprentissage des langues préconisées par l'UE,
- d'ajouter à ces compétences les connaissances nécessaires pour s'exprimer en arabe et comprendre la culture de ses interlocuteurs.

Ces objectifs sont structurés au sein d'une méthode, *Les Jours et les Nuits*, أيام وليال.

Les cours donnés s'adressent aux apprenants francophones, ayant ou non des connaissances dans un dialecte arabe, et intéressés par cette langue et sa culture.

Afin d'amener l'apprenant à découvrir le Monde arabe, sa culture et sa langue, la démarche d'ARADIC et de *Les Jours et les Nuits* ajoutent aux compétences du CECRL des spécificités propres à la langue-culture arabe, dont nous sommes spécialistes.

### → Qu'est-ce que le CECRL ? Rappel des niveaux

Le « Cadre européen commun de référence pour les langues » (CECRL) « est le fruit de plusieurs années de recherche linguistique menée par des experts des Etats membres du Conseil de l'Europe »<sup>1</sup>. Il comprend six niveaux :

- **Niveau A : Utilisateur élémentaire**
  - A1 : Niveau introductif ou Niveau de découverte (Breakthrough Level).
  - A2 : Niveau intermédiaire ou de Niveau de survie (Waystage Level).
- **Niveau B : Utilisateur indépendant ou autonome**
  - B1 : Niveau seuil (Threshold Level).
  - B2 : Niveau avancé ou Niveau d'utilisateur indépendant (Vantage Level).
- **Niveau C : Utilisateur expérimenté**
  - C1 : Niveau d'autonomie ou de Niveau de compétence opérationnelle effective.
  - C2 : Niveau de maîtrise.

Les experts qu'a réuni l'Europe pour produire le CECRL ont établi une liste de descripteurs des compétences que doit valider l'apprenant pour considérer qu'un niveau est acquis. Le tableau et les informations correspondantes sont téléchargeables sur le site du Conseil de l'Europe, au lien suivant :

<<https://rm.coe.int/0900001680459f98>>

---

<sup>1</sup> <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-referance-cecrl.html>

## 2. Description et déroulement des enseignements aux deux premiers niveaux

Les enseignements correspondent au niveau A1 du CECRL (« Découverte ») pour le premier niveau de *Les jours et les nuits - Ayyâm wa-Layâlî*, et au niveau A2 (« Intermédiaire ») pour le 2<sup>e</sup> niveau de la méthode (cette présentation est limitée à ces deux premiers niveaux.)

Chaque apprenant disposera de 2 volumes par niveau : *Livre de situations et documents* et *Livre d'activités*. Le *Livre d'activités* inclut un CD comportant l'ensemble des enregistrements des situations, et des lectures ainsi que des chansons propres aux pays arabes dans lesquels se déroulent les unités (chaque unité se déroule dans un pays, que l'on est invité à découvrir).

Les formations sont organisées par modules d'une durée de 36 heures chacun.

## 3. Contenu des programmes de la formation pour les niveaux 1 et 2

### 3.1. Le niveau 1 de *Les jours et Les nuits* (A1)

Il est composé de deux dossiers de structures différentes. Le dossier 1 est le point de départ de la série *Les jours et les Nuits*. Le dossier 2 comporte deux unités, initiant chacune à la découverte d'un pays du monde arabe, respectivement le Maroc et l'Égypte. D'autres pays seront découverts avec leur culture propre dans les niveaux suivants.

#### 3.1.1. Dossier 1

Le Dossier1 a pour but l'apprentissage des fonctions de communication et des structures linguistiques élémentaires, ainsi que l'apprentissage du système d'écriture et de lecture de l'arabe.

Il ne comporte pas d'indication du pays dans lequel se déroulent les dialogues.

Aux compétences et aux contenus communicatifs et notionnels du CECRL au niveau A1 s'ajoutent dans le Dossier 1 :

- Premier usage des formules de politesse les plus courantes (ex : saluer, faire connaissance, remercier, etc.).
- Apprentissage de l'écriture arabe (sens giratoire de droite à gauche, forme des lettres...).
- Apprentissage, dès le départ, de la lecture mentale, sans les signes-voyelles, de manière très progressive et soigneusement étudiée.

### 3.1.1.2 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 1

#### Unité 1

| <b>Dossier 1 : Point de départ</b>                               |   | Lieu : indéterminé (France)   |
|--|---|---|
| Situation introductive 1 : 1 <sup>e</sup> écoute                 |   | - repérage auditif global   |
| Situation 1 à 12<br>(activités communes à toutes les situations) | Activité :<br>1 <sup>e</sup> lecture                        | - Lecture mentale   |
|  | Activité :<br>Lettres et mots clés                          | - nom et dessin des lettres   |
|  | Activité :<br>Ecriture : jouons avec les lettres            | - repérage des formes des lettres<br>- repérages des signes didactiques                           |
|  | Activité :<br>Jouons avec les mots                          | - renforcement des acquis précédents sur les lettres et les mots                                  |
|  | Activité :<br>2 <sup>e</sup> lecture                        | - lecture mentale<br>- lecture oralisée   |
|  | Activité :<br>Dictée  | - copie<br>- mémorisation<br>- autodictée   |
| Situation 2  | Activité : (p.17)<br>Organisez votre cahier                 | - orientation de droite à gauche (place de la marge)<br>- écriture (nom, « cahier d'arabe »...)   |
|  | Apprenons la grammaire (p.63)                               | - les pronoms démonstratifs   |
| Situation 3  | Activité : (p.21)<br>Dialogue : Comment vous appelez vous ? | - les noms propres de personne  |
|  | Apprenons la grammaire (p.64)                               | - la lettre tâ marbûta<br>- les pronoms personnels isolés au singulier                            |
| Situation introductive 2 : 1 <sup>e</sup> écoute                 |   | - repérage auditif global   |
| Situation 7  | Extension 1 : (p.36)<br>La semaine de Sindbad (chanson)     | - les jours de la semaine   |
| Situation 8  | Extension 2 : (p.40)<br>Chanson des chiffres                | - les chiffres de 1 à 10  |
|  | Apprenons la grammaire (p.65)                               | - les chiffres de 0 à 10  |
| Situation 9  | Activité : (p.43)<br>Découverte : Le monde arabe            | - repérage des noms de pays et de capitales arabes<br>- noms-adjectifs de relation correspondante |
|  | Extension 3 : (p.44)<br>La carte du monde arabe             | - nom des pays arabes : repérages<br>- copie  |
|  | Apprenons la grammaire (p.66)                               | - l'adjectif de relation  |
|  |   |   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| Situation 10                                      | Activité : (p.49)<br>Jouons avec les phrases  | - construire des phrases à partir de dessins<br>- reconstitution de phrases (mots en désordre)   |
|   | Apprenons la grammaire (p.67)   | - la conjugaison (l'inaccompli)  |
| Situation 11                                      | Activité : (p.51)<br>Ecriture   | - copie  |
|   | Activité : (p.53)<br>Jouons avec les phrases  | - comme ci-dessus  |
| Situation 12                                      | Activité : (p.56) Lettres et mots-clés : le tableau des lettres de l'alphabet arabe | - tableau général des lettres<br>- observation du nombre réel de formes de chaque lettre<br>- révision des activités sur les lettres du dossier entier |
| Imaginons-nous et parlons                         |   | - imaginer des dialogues ; réemploi du contenu des situations  |
| Pour en savoir plus (p.59)                        |   | - découverte des signes de voyellation   |
| Testez vos connaissances en cours de route (p.61) |   | - révision<br>- auto-évaluation  |
| Promenons-nous dans le jardin des mots (p.69)     |   | Activité :<br>- j'apprends avec Jeha : les couleurs<br>- Se saluer, accueillir, en classe, la carte du monde arabe                                     |

### 3.1.2. Dossier 2

À la différence du Dossier 1, le Dossier 2 comporte deux unités, dont le schéma se répète, comme on le verra ci-dessous.

Les compétences et le contenu communicatif et notionnel du dossier 2 sont les suivants :

— L'unité 1 :

- Politesse (échanges courants, suite).
- Les pays arabes ; l'appartenance à un pays donné (les noms-adjectifs correspondants).
- Se présenter, présenter quelqu'un.
- Accueillir ; souhaiter la bienvenue...

— L'unité 2 :

- Politesse (échanges courants, suite).
- Demander qui est quelqu'un ; répondre.
- S'enquérir de la santé de quelqu'un.

### 3.1.2.1 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 2

#### Unité 1

| Dossier2 : Rencontres – Unité 1 : D’où êtes-vous ? |   | Pays : Maroc   |
|--|---|--|
| Situation introductive 1<br>1 <sup>e</sup> écoute  |   | Repérage auditif global  |
| Situation 1  | Apprenons la grammaire (p.84)                             | - arabe littéraire moderne et arabe dialectal<br>- les pronoms personnels suffixés au singulier  |
| Situation 2  | Activité : (p.74)<br>Lecture                              | - lecture mentale<br>- lecture oralisée  |
|  | Activité : (p.74)<br>Dictée                               | - recopier le texte de la dictée<br>- autodictée   |
|  | Apprenons la grammaire (p.85)                             | - les chiffres de 11 à 20  |
| Situation 3  | Activité : (p.75)   | - repérage auditif de noms de personnages célèbres   |
|  | Écoutons : Les connaissez-vous ?                          | - repérage visuel et recopie des mêmes noms  |
| Situation 4  | Activité : (p.76)<br>Dialogue : De quel pays es-tu ?      | - dialogue oral suivi de sa mise par écrit<br>- noms de pays et noms-adjectifs de relation correspondants<br>- pronoms, 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> personnes |
|  | Activité : (p.77)<br>Lecture                              | - lecture mentale<br>- lecture oralisée  |
|  | Activité : (p.77)<br>Dictée                               | - recopier le texte de la dictée<br>- autodictée   |
|  | Apprenons la grammaire (p.86)                             | - la conjugaison au singulier et au pluriel (inaccompli)   |
| Situation introductive<br>2 <sup>e</sup> écoute    |   | - repérage auditif global<br>- repérage analytique oral des contenus vus dans les situations   |
| Situation 5,6 et<br>7                              | Activité : (p.78)<br>Dialogue : Je vous présente mes amis | - dialogues à imaginer sur le schéma proposé<br>- des amis se présentent les uns aux autres  |
|  | Activité : (p.78)<br>Écoutons                             | - repérage auditif, puis écriture de noms propres de pays et de la nationalité correspondante  |
| Situation 5  | Apprenons la grammaire<br>(p.87, 89)                      | - les interrogatifs<br>- les relatifs  |
| Situation 6  | Apprenons la grammaire (p.89)                             | - les pronoms personnels (isolés et suffixés) au pluriel   |
| Situation 7  | Apprenons la grammaire<br>(p.92, p.93, p.94)              | - le nom, l’adjectif, le verbe, le mot-outil<br>- racines et patrons<br>- lettres solaires et lettres lunaires   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Situation<br>introductive 3 <sup>e</sup><br>écoute  |   | - repérage auditif global<br>- repérage analytique oral des contenus vus dans les situations  |
|   | Extension 1 (p.79)                                | - dialogue oral à imaginer sur le schéma proposé (saluer, interroger sur la nationalité, se présenter)<br>- mise par écrit du dialogue imaginé                |
|   | Extension 2 (p.80)                                | - écriture : calligraphie   |
|   | Testez vos connaissances en cours de route (p.81) | - révision et auto-évaluation   |
| Imaginons-nous et parlons                           |   | - imaginer des dialogues ; réemploi du contenu des situations   |
| Promenons-nous dans le jardin des mots (p.95, p.96) |   | Activité :<br>- correspondance, parler du temps et des jours de la semaine<br>- comment ça va ? remercier, prendre congé, s'excuser<br>- souhaiter bonne fête |
| Cherchons dans le lexique (p.96)                    |   | Activité :<br>- apprendre à reconnaître les racines et à chercher les mots dans un dictionnaire   |

## Unité 2

| Dossier 2 : Unité 2 : Une heureuse occasion |  | Pays : Egypte  |
|---|--|--|
| Situation introductive : 1e écoute          |  | - repérage auditif global  |
| Situation 1                                 | Apprenons la grammaire (p.109)                   | - les interrogatifs  |
| Situation 2                                 | Activité : (p.99)<br>Dialogue : Que disent-ils ? | - rédiger des dialogues à partir des situations illustrées par les dessins |
|   | Apprenons la grammaire (p.111)                   | - le pronom de rappel après الذي et التي                                   |
| Situation 3                                 | Activité : (p.100)<br>Dialogue : que disent-ils  | - imaginer des dialogues, puis les mettre par écrit                        |
|   | Apprenons la grammaire (p.112)                   | - la déclinaison   |
| Situation 4                                 | Activité : (p.102)<br>Dialogue : complétez       | - rédiger un dialogue à partir d'indications                               |
|   | Apprenons la grammaire (p.115)                   | - la conjugaison du verbe à l'accompli (raconter ce qui s'est passé)       |
|   | Activité : (p.102)                               | - lecture oralisée d'un dialogue   |



|   |  |   |
|---|--|---|
|   | Lecture  |   |
|   | Activité : (p.102)<br>Dictée   | - recopier le texte de la lecture<br>- mémorisation<br>- autodictée                                   |
| Situation introductive : 2 <sup>e</sup> écoute        |  | - repérage auditif global<br>- repérage analytique oral des contenus vus dans les situations          |
| Situation 5 et 6                                      | Activité : (p.103)<br>Dialogue : questions-réponses  | - relier une phrase de dialogue à la réplique correspondante  |
|   | Apprenons la grammaire (p.118)   | - les verbes à préposition  |
| Situation 6   | Apprenons la grammaire   | - quelques verbes à l'inaccompli (révision)   |
| Situation 7   | Activité : (p.104)<br>Dialogue : reposez la question   | - réemploi des interrogatifs من وكيف  |
|   | Activité : (p.104)<br>Lecture  | - lecture oralisée d'un dialogue  |
|   | Apprenons la grammaire (p.119)   | - la négation (avec لا et ليس)  |
|   | Activité : (p.104)<br>Dictée   | - recopier le texte de la lecture<br>- mémorisation<br>- autodictée                                   |
|   | Apprenons la grammaire (p.120)   | - le pluriel des noms (masculin/féminin et externe/interne)   |
| Situation introductive réécoute                       | - repérage auditif global<br>- repérage analytique oral des contenus vus dans les situations et les activités    |   |
| Extension 1 (p.105)                                   | - repérage des expressions correspondantes aux principaux actes de langage de l'unité                            |   |
| Extension 2 (p.106)                                   | - calligraphie : repérage visuel et reproduction de « ligatures » ; lettres ر et ز précédées de ب ت ن ي<br>س...ص |   |
| Imaginons et parlons                                  |  | - imaginer des dialogues ; réemploi du contenu des situations.  |
|   | Apprenons la grammaire (p.122)   | - l'inaccompli subjonctif<br>- reformuler un dialogue au présent                                      |
| Testez vos connaissances en cours de route (p.107)    |  | - révision et auto-évaluation   |
| Promenons-nous dans le jardin des mots (p.124, p.125) |  | Activités :<br>- parler des mois et des saisons<br>- lieux géographique<br>- profession<br>- en ville |

### 3.2. Le niveau 2 de *Les jours et Les nuits* (A2)

Il comporte deux dossiers de structure différente : il s'agit des dossiers 3 et 4, qui s'inscrivent dans la continuité des dossiers 1 et 2 du niveau A1. Les compétences et capacités incluses dans le Niveau 2 peuvent être détaillées comme suit :

#### Capacités linguistiques :

- Discrimination phonétique (perception auditive prononciation) : rythme syllabique-intonation.
- Ecoute de conversations à vitesse naturelle. Passage de l'écoute globale à une écoute analytique.
- Ecoute de chansons en arabe dialectal algérien, tunisien et syrien.
- Ecriture arabe en style naskhi, et lecture de textes imprimés dans les écritures similaires : modification de la forme de plusieurs lettres lesquelles sont suivies de certaines autres.
- Lecture de textes de différents styles d'écriture.

#### Capacités métalinguistiques :

- Structures grammaticales (morphologie, syntaxe) de base.
- Structures lexicales de base.

#### Compétences et capacités culturelles :

- Polyglossie de l'arabe : continuer à découvrir celle-ci, continuer à travailler- en compréhension- sur des dialectes de l'arabe (dialectes algérien, tunisien, syrien)
- Continuer à découvrir les codes de politesse et 'échanges d'arabes
- Découverte de nouveaux paysages arabes (ici : Algérie, Tunisie, Syrie).

Il s'y ajoute les notions suivantes de grammaire, et de vocabulaire thématique et lexique.

#### Grammaire :

- Grammaire élémentaire destinée à aider les apprenants à faire usage des structures dans la communication orale et écrite.

#### Vocabulaire thématique

- Des tableaux présentent le vocabulaire selon les champs sémantiques et principaux les thèmes dont ils relèvent.
- Des activités aident les apprenants à assimiler ce vocabulaire.

#### Lexique

- Un lexique organisé selon les racines arabes permet aux apprenants de retrouver le sens des mots.
- Des activités graduées permettent d'apprendre à rechercher les mots et à découvrir le système des racines et des patrons de l'arabe.

### 3.2.1. Dossier 3

Le dossier 3 est construit comme le dossier 2 du niveau 1 : il se compose de deux unités, présentant chacune deux pays du monde arabe, respectivement l'Algérie et la Tunisie.

#### 3.2.1.1 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 3

##### Unité 1

| Unité 1 : dossier 1 « Parles moi de toi » - pays : Algérie |   |   |
|--|---|---|
| Situation introductive<br>1 <sup>e</sup> écoute            | Ecoute globale                              | - repérage auditif global, sans questions ni analyse<br>- exposition à la compréhension partielle en langue étrangère |
| Situation 1 et 2   | Activité 1 : (p.41)<br>Jouons avec les mots | - repérage visuel<br>- repérer le mot qui n'est pas du même patron  |
|  | Activité 2 : (p.41)<br>Lecture              | - lecture mentale<br>- lecture oralisée   |
|  | Activité 3 : (p.41)<br>Dictée               | - recopier le texte de la lecture<br>- autodictée   |
|  | Apprenons la grammaire (p.56)               | - raconter une histoire<br>(la conjugaison de l'accompli)   |
| Situation 3  | Activité 1 : (p.42)<br>Cartes de visite     | - lecture oralisée<br>- carte de visite : repérage ; écrire sa propre carte   |
| Situation 4  | Activité 1 : (p.43)<br>Dialogue : Bienvenue | - choisir la bonne réplique dans un dialogue  |
| Situation introductive<br>1 <sup>e</sup> écoute            | Ecoute globale                              | - repérage auditif global<br>- repérage analytique des contenus vus dans les situations 1 à 4                         |
| Situation 5  | Apprenons la grammaire (p.57)               | - la possession, l'appartenance<br>- les pronoms personnels suffixés  |
| Situation 5 et 6   | Activité 1 : (p.44)<br>Les lettres communes | - repérage visuels des lettres communes à deux mots (racine)  |
|  | Activité 2 : (p.44)<br>Enquête              | - remplir un formulaire<br>- reconstituer les questions correspondantes   |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | Activité 3 : (p.45)<br>Ecoutons   | - repérage auditif, repérage visuel<br>- comprendre un dialogue et cocher la bonne réponse   |
| Situation 7  | Activité 1 : (p.46)<br>Lecture  | - lecture mentale, puis lecture oralisée d'un texte en écriture cursive  |
|  | Apprenons la<br>grammaire (p.59, 60)  | - cherchons des mots dans le dictionnaire (types de racines)<br>- le participe actif   |
|  | Activité 2 : (p.46)<br>Dictée   | - recopie d'un texte en écriture<br>- écriture sous dictée   |
|  | Apprenons la<br>grammaire (61)  | - le participe passif  |
| Situation<br>introductive<br>3 <sup>e</sup> écoute | - Ecoute globale<br>- Echanges oraux sur les<br>contenus  | - repérage auditif global<br>- repérage analytique des contenus vus dans les situations<br>- les relations entre les personnages de la situation introductive et ceux des situations 5 à 7   |
|  | Activité 1 : (p.47)<br>Ecoutons : Qui sont-ils ?  | - les personnages de la situation introductive et des situations 5 et 7 : leur identité, leurs liens de parenté, leur histoire<br>- rédaction ordonnée de la réponse   |
|  | Expression (p.48)<br>- Complétons :<br>Demande de visa<br>- Lecture et écriture<br>Arbre généalogique<br>- Calligraphie | - remplir un formulaire d'identité<br>- construire son propre arbre généalogique<br>- se présenter par écrit<br>- présenter par écrit un ou deux membres de sa famille<br>- rédaction sur le modèle de la lecture (activité 1, situation 7)<br>- ligatures : repérage<br>- copie destinée à la reconnaissance visuelle |

## Unité 2

|   |   |   |
|---|---|---|
| Unité 1 : dossier 2 « Où travailles-tu ? » – pays : Tunisie |   |   |
| Situation introductive<br>1 <sup>e</sup> écoute             | Ecoute globale  | - repérage auditif global, sans questions ni analyse<br>- exposition à la compréhension partielle en langue étrangère |
| Situation 1 et 2  | Activité I : (p.12)<br>Question-réponses :<br>Notre fille | - Se repérer sur une photo : orientation, repérages spatiaux  |
|   | Apprenons la grammaire<br>(p.22)                          | - nommer, désigner, décrire (la phrase nominale)  |
|   | Activité 2 : (p.13)<br>Lecture                            | - repérages visuels<br>- lecture mentale<br>- lecture oralisée  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | Apprenons la grammaire (p.26, p.27)                                      | - identifier, préciser, spécifier (l'annexion)<br>- parler de sa famille (déclinaison des mots « frère » et « père »)   |
| Situation 2                                  | Activité I : (p.14)<br>Enquête   | - remplir un questionnaire d'enquête  |
|  | Apprenons la grammaire (p.27)  | - demander à qqn de faire qqch, effectuer une demande (l'impératif)   |
| Situation 2 et 3                             | Apprenons la grammaire (p.28)  | - dire ce que fait quelqu'un (la phrase verbale)  |
| Situation 3                                  | Activité I : (p.15)<br>Lecture   | - lecture mentale   |
|  | Activité 2 : (p.15)<br>Dictée  | - copie d'un texte court<br>- mémorisation<br>- autodictée  |
|  | Apprenons la grammaire (p.30)  | - parler de ce que l'on va faire (l'expression du futur)  |
| Situation introductive 2 <sup>e</sup> écoute | Ecoute globale   | - repérage auditif global<br>- repérage analytique des contenus vus dans les situations 1 à 3   |
| Situations 4 et 5                            | Activité 1 : (p.16)<br>Ecoutons  | - repérage auditif et visuel (langue française, arabe littéraire, arabe dialectal)  |
|  | Apprenons la grammaire (p.30)  | - parler de ce qu'on ne va pas faire (la négation du futur- لن + inaccompli subjonctif)   |
| Situation 6                                  | Activité I : (p.17)<br>Question-réponse : La rubrique « correspondance » | - petite annonce : remplir le formulaire conformément aux instructions  |
|  | Activité 2 : (p.18)<br>Lecture   | - lecture mentale<br>- lecture oralisée   |
|  | Activité 3 : (p.18)<br>Dictée  | - recopie d'un texte en écriture<br>- autodictée  |
| Situation introductive 3 <sup>e</sup> écoute | - Ecoute globale<br>- Echanges oraux sur les contenus                    | - repérage auditif global<br>- repérage analytique des contenus vus dans les situations   |
|  | Extension (p.19)<br>- Dialogue<br><br>Calligraphie                       | - numéroter les répliques suivant l'ordre qui permet de comprendre le dialogue<br>- rédiger un dialogue à partir d'un modèle<br>- repérage visuels et production de « ligatures » |

|   |  |
|---|--|
| Imaginons et parlons, puis racontons              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- imaginer des dialogues ; réemploi du contenu des situations</li> <li>- reformuler les dialogues que vous avez imaginés au présent (discours rapporté), puis au passé (raconter l'histoire)</li> </ul> |
| Testez vos connaissances en cours de route (p.22) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- révision</li> <li>- auto-évaluation</li> </ul>  |
| Pour en savoir plus (p.31, p.32,p.33)             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'article</li> <li>- identifier, préciser, spécifier (la détermination par l'annexion)</li> <li>- comment chercher dans un dictionnaire arabe ? (racines et patrons)</li> </ul>                       |
| Promenons-nous dans le jardin des mots (p.36)     | - révision du vocabulaire (l'aéroport ; se repérer dans l'espace ; la famille)   |
| Cherchons dans le lexique (p.38)                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- recherche de mots</li> <li>- repérage de racines</li> </ul>   |

### 3.2.2. Dossier 4

Le dossier 4 prépare par sa structure et son contenu au travail des niveaux suivants de la série. Il se compose d'une seule unité présentant la Syrie, et incluant deux grandes parties : la première concerne la structure communicative des dossiers précédents et la seconde ouvre à une initiation à une culture arabe scolaire, en géographie, histoire, littérature arabe moderne et classique. Il s'y ajoute une découverte en compréhension (et non en expression), de la culture arabe populaire du pays que l'on découvre (ici la Syrie) : une recette de cuisine que l'on peut refaire à la maison, et une chanson populaire.

#### 3.2.2.1 Tableau récapitulatif des compétences du dossier 4

##### Unité 1

|   |   |   |
|---|---|---|
| « Proposons » - pays : Syrie                    |   |   |
| Situation introductive<br>1 <sup>e</sup> écoute | Ecoute globale                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- repérage auditif global, sans questions ni analyse</li> <li>- exposition à la compréhension partielle en langue étrangère</li> </ul> |
| Situation 1 et 2                                | Activité I : (p.70)<br>Questions-réponses | - dire l'heure (fuseaux horaires)   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Situation 2                                     | Apprenons la grammaire (p.102)                         | - compter de ...à... (les chiffres de 21 à 30 ; les chiffres ordinaux du premier au douzième)                               |
| Situation 3 et 4                                | Activité 2 : (p.71)<br>Questions-réponses              | - justifier le refus d'une proposition  |
| Situation 4                                     | Apprenons la grammaire (p.103)                         | - dire ce que l'on veut ou souhaite, ce que l'on aime, ce que l'on doit faire (le verbe à l'inaccompli subjonctif-révision) |
| Situation 5                                     | Activité 1 : (p.71)<br>Dialogue                        | - accepter une proposition  |
|   | Apprenons la grammaire (p.103)                         | - exprimer la localisation et l'appartenance  |
| Lecture 1                                       | Activité 1 : (p.72)<br>Lecture                         | - lecture oralisée  |
|   | Activité 2 : (p.72)<br>Dictée                          | - dictée  |
|   | Apprenons la grammaire (p.104)                         | - quelques mots-outils pour l'expression du temps   |
|   | Activité 3 : (p.72)<br>Ecoutons                        | - rédiger une page du journal d'un personnage en s'aidant de son agenda   |
| Situation introductive<br>2 <sup>e</sup> écoute | Ecoute globale   | - repérage auditif global<br>- repérage analytique des contenus vus dans les situations 1 à 5                               |
| Situation 6 et 7                                | Activité 1 : (p.73)<br>Questions-réponses              | - choisir l'argument convaincant<br>- proposer un choix   |
|   | Apprenons la grammaire (p.105, 106))                   | - parler de ce qui ne s'est pas produit (la négation du passé : لم)<br>- découvrons l'inaccompli apocopé                    |
| Lecture 2                                       | Activité 1 : (p.74)<br>Lecture                         | - lecture oralisée  |
|   | Activité 2 : (p.74)<br>Dictée                          | - dictée  |
|   | Activité 3 : (p.74)<br>Rédaction                       | - rédiger une page de son journal de bord   |
| Situation introductive<br>3 <sup>e</sup> écoute | -Ecoute analytique<br>-Echanges oraux sur les contenus | - repérage auditif<br>- repérage analytique des contenus vus dans les situations  |
|   | Extension I : (p.75)<br>-Mon école et moi              | - emploi du temps scolaire, agenda : repères temporels<br>- horaires  |

|   |   |
|---|---|
| -La répartition du temps de travail                             | - l'agenda, l'emploi du temps<br>- la répartition du temps  |
| Extension 2 : (p.77)<br>Questions-réponses : la lettre de Sélim | - repérages spatiaux : tracer son itinéraire sur un plan de ville<br>à partir des indications données dans une lettre<br>- repérages formels sur un texte écrit |
| Extension 3 : (p.79)<br>Questions-réponses                      | - chercher l'argument convaincant   |
| Extension 4 : (p.79)<br>-Questions-réponses<br>-Rédaction       | - rédiger en formulant des arguments  |
| Extension 5 : (p.80)<br>Dialogue                                | - l'agenda, l'emploi du temps<br>- négocier le moment du rendez-vous  |